

La troisième scène en sera à sa troisième année d'existence; elle loge dans le vieil immeuble Casino de Stratford, près de la rivière. Le Festival en a fait un centre réservé aux oeuvres théâtrales et aux représentations musicales originales.

La représentation inaugurale offrira en première *Billy The Kid* (commande spéciale), une adaptation de M. Michael Ondaatje de son livre couronné *The Collected Works of Billy the Kid*. Cet ouvrage, qui a gagné la médaille du Gouverneur général en 1971, a été décrit comme "une oeuvre d'art brillante, puissante et fascinante".

A l'affiche le 1er août, on verra *Inook and the Sun*, pièce pour enfants écrite par le poète et dramaturge montréalais Henry Beissel. *Inook* fait appel à la présence de comédiens et de marionnettes pour raconter les aventures d'un jeune Esquimau qui part à la recherche du soleil. Les marionnettes seront conçues et créées par M. Felix Mirbt, fondateur et directeur du Montreal Puppeteers.

*Exiles*, présenté comme "un opéra unique conçu pour le théâtre" et écrit par Raymond et Beverly Pannell, sera présenté en première le 15 août. Cette réalisation, commandée par le Festival grâce à une subvention spéciale du Conseil des Arts du Canada, allie la musique électronique et orchestrale, la poésie et la photographie pour présenter le monde ordinaire à travers une vision extraordinaire. Bien qu'il n'y ait pas d'intrigue, l'oeuvre se compose d'une série d'événements et d'airs pour représenter ce que les auteurs-compositeurs appellent "un espace entre deux mondes...mystérieux, déroutant et infini". Monsieur Raymond Pannell, ex-pianiste de concert, a collaboré au Festival à titre de compositeur à l'occasion de quatre réalisations dont la plus récente est *She Stoops to Conquer* présentée l'an dernier. Il a également écrit deux opéras pour la Compagnie d'opéra canadienne, y compris *The Luck of Ginger Coffey*. *Exiles* sera mis en scène par M. Michael Bawtree.

### Conférence scientifique francophone

Le directeur général de la Bibliothèque nationale, M. Jean-Guy Sylvestre, a dirigé la délégation canadienne à la

Réunion des responsables gouvernementaux de la politique de documentation scientifique et technique des pays francophones. Cette réunion était organisée par l'Agence de coopération culturelle et technique et a eu lieu à Paris, en février. M. Marcel Risi, directeur du Service d'analyse de l'information technologique du Centre de recherche industrielle du Québec, représentait le Québec au sein de la délégation canadienne.

Lors de cette conférence, les responsables gouvernementaux de la politique de documentation scientifique et technique des pays membres ont formulé des avis et suggestions en vue de proposer un programme qui sera soumis à la considération des pays membres lors de la Conférence générale de l'Agence de coopération culturelle et technique qui aura lieu à Bruxelles en octobre.

### La régénération des Grands Lacs va bon train

Les programmes de régénération des Grands Lacs et de contrôle de la pollution, entrepris dans le cadre de l'accord canado-américain pour protéger la qualité de ces cours d'eau, se poursuivent normalement et respectent les dates d'échéance inscrites à l'agenda des travaux. C'est ce qu'a annoncé récemment le ministre de l'Environnement, M. Jack Davis, en ajoutant que les travaux entrepris pour l'élimination et le contrôle des sources de pollution dans tous les principaux centres des régions basses des Grands Lacs étaient complétés ou sur le point de l'être.

"Je suis particulièrement satisfait, a-t-il précisé, des progrès accomplis, relativement à notre objectif qui est d'extraire les dépôts de phosphore des réseaux d'égouts dans la région du lac Érié, travaux que nous prévoyons avoir terminés à la fin de 1973."

Appelé à commenter une revue récente des programmes rattachés à l'accord, effectuée par les membres du comité canadien, M. Davis a exprimé une égale satisfaction de constater que la participation américaine suit son cours de façon tout aussi normale. "Il appert que leur échéancier, en ce qui concerne les travaux antipollution, dans les grands centres surtout, pourrait accuser quelques délais, a-t-il expliqué, mais le fait semble être attribuable

principalement à des contingences d'ordre budgétaire et à des problèmes physiques de construction."

"Il est bien entendu, poursuit le ministre Davis, que ces délais nous préoccupent jusqu'à un certain point, si on considère l'ampleur et le coût du rôle américain dans l'accord; il faut remarquer cependant que leur programme fiscal de 1973-74 prévoit des fonds qui leur permettront la mise en chantier de 250 nouveaux projets de l'ordre de près d'un milliard de dollars".

M. Davis a exprimé l'espoir que les Américains accéléreront alors leur programme, surtout dans les régions où un contrôle des sédiments de phosphore est nécessaire.

### Travaux d'aménagement

Bien que le ministre se soit dit heureux de la bonne marche des travaux d'aménagement des systèmes d'épuration dans les municipalités canadiennes, en vertu de l'accord canado-américain, il a donné l'avertissement "qu'il ne faudra pas nous asseoir sur nos lauriers, mais au contraire, poursuivre l'élan de concert avec le gouvernement de l'Ontario, de telle façon que nous soyons en mesure de faire face à tout problème qui pourrait surgir à l'avenir".

Enfin, M. Davis a fait remarquer que la Commission mixte internationale reverra sous peu tout le programme, depuis la signature de l'entente en avril 1972, et qu'elle fera cet été un rapport encore plus élaboré sur l'état des travaux aux gouvernements intéressés, ce qui permettra de consolider les objectifs et les échéances à rencontrer. Il prévoyait de plus rencontrer M. Russell Train, président du Conseil américain pour la qualité de l'environnement, afin de discuter avec lui des progrès accomplis.

*Hebdo Canada* est publié par la Direction de l'Information, ministère des Affaires extérieures, Ottawa, K1A 0G2. Un index paraîtra tous les trois mois.

Il est permis de reproduire les articles de cette publication, de préférence avec indication de source. La provenance des photos, si elle n'est pas précisée, sera communiquée sur demande.